ICS 91.140.10

VDI-RICHTLINIEN

November 2018

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Wärme-/Heiztechnik
Requirements for technical equipment rooms
Heating systems

VDI 2050

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 3
2 Normative Verweise ... 4
3 Begriffe ... 4
4 Abkürzungen ... 4
5 Hinweise für Planung und Ausführung ... 5
5.1 Allgemeine Hinweise ... 5
5.2 Anforderungen an die Bauausführung ... 6
5.3 Anforderungen an die Gebäudetechnik ... 11
5.4 Anforderungen an Sicherheit und Verkehrssicherungspflicht ... 13
5.5 Technische Grundlagen ... 16
6 Hinweise für Zentralen ... 65
6.1 Allgemeines ... 65
6.2 Zentralen im Gebäude ... 67
6.3 Zentralen im Dachgeschoss oder auf dem Dach ... 68
6.4 Frei stehende Zentralen ... 69
7 Hinweise für mobile Zentralen ... 70
7.1 Allgemeines ... 70
7.2 Mobile Zentralen ... 71
8 Platzbedarf einer Technikzentrale ... 72
Anhang Muster zur Ermittlung des Flächenbedarfs für wärmeheiztechnische Anlagen je Technikzentrale ... 76
Schrifttum ... 80

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 3
2 Normative references ... 4
3 Terms and definitions ... 4
4 Abbreviations ... 4
5 Guidance on planning and construction ... 5
5.1 General guidance ... 5
5.2 Constructional requirements ... 6
5.3 Building services requirements ... 11
5.4 Safety requirements and legal duty to maintain safety ... 13
5.5 Technical principles ... 16
6 Guidance on heating equipment rooms ... 65
6.1 General ... 65
6.2 Central heating systems in the building ... 67
6.3 Central heating systems in the attic or on the roof ... 68
6.4 Detached central heating stations ... 69
7 Guidance on mobile central heating stations ... 70
7.1 General ... 70
7.2 Mobile central heating stations ... 71
8 Space requirement of a heating equipment room ... 72
Annex Blank table for determining the areas required by heating system components in each heating equipment room ... 78
Bibliography ... 80

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik

Frühere Ausgabe: 08.17 Entwurf, deutsch
Former edition: 08/17 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved ©Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2018

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted